YC.

L. 18.526/1.

- 5 -11-1988
Vandemeulebroeke

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 21 maart 1988 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de gemeenschappelijke bepalingen voor hef- en behandelingstoestellen en de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende personenliften met elektrische aandrijving", heeft op 24 maart 1988 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 21 mars 1988, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes relative aux dispositions communes aux appareils de levage et de manutention et de la directive du Conseil des Communautés européennes concernant les ascenseurs mus électriquement", a donné le 24 mars 1988 l'avis suivant :

I. VOORAFGAANDE OPMERKING.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies wordt gegeven, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

II. DOEL VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp heeft tot doel twee richtlijnen van 17 september 1984 uitgaande van de Raad van de Europese Gemeenschappen uit te voeren, te weten :

- de kaderrichtlijn 84/528/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lid-Staten inzake gemeenschappelijke bepalingen voor hef- en behandelingstoestellen;

- de bijzondere richtlijn 84/529/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake liften met elektrische aandrijving, zoals gewijzigd bij de richtlijn 86/312/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 18 juni 1986 tot aanpassing aan de stand van de techniek van de richtlijn 84/529/EEG.

In het Belgisch recht wordt deze materie momenteel geregeld door het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (A.R.A.B.), Titel III - Bijzondere bepalingen toepasselijk in zekere nijverheidstakken, Hoofdstuk I - Toestellen, installaties, arbeidsprocédés gemeen aan verscheidene nijverheidstakken, Afdeling II - Hefwerktuigen (artikelen 267 tot 283), en Titel V - Eindbepalingen, Hoofdstuk I - Erkende organismen (artikelen 829 tot 829decies).

Volgens de consideransen van de boven genoemde richtlijnen vormen de verschillen in de nationale regelen betreffende de constructie en de controle van liften met elektrische aandrijving een weg te werken handelsbelemmering. De richtlijnen hebben dan ook tot doel de desbetreffende wetgevingen van de Lid-Staten op bepaalde punten te uniformiseren.

III. ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. De uitvoering - bij het ontworpen besluit - van de voormelde EEG-richtlijnen en de omzetting ervan in Belgisch recht geschieden als volgt.

In de eerste plaats bepaalt het ontwerp dat de bedoelde liften die onder het toepassingsgebied van de A.R.A.B.-voorschriften vallen en die beantwoorden aan de EEG-bepalingen, "worden beschouwd te beantwoorden aan de bepalingen van artikel 270 (van het A.R.A.B.) en de andere voorschriften van ditzelfde reglement die betrekking hebben op de eisen vervat in deze richtlijnen".

.../...

De keuring voor ontvangst gebeurt aan de hand van de EEG-richtlijnen alsmede aan die van het A.R.A.B., voor zover evenwel die laatste geen betrekking hebben op de eisen vervat in die richtlijnen (artikel 2 van het ontwerp).

Een gelijkaardige regeling geldt met betrekking tot de onderdelen : "(Ze) worden beschouwd te beantwoorden aan de bepalingen van artikel 270 ... indien ze voorzien zijn van het teken van het EEG-typeonderzoek en vergezeld gaan van een certificaat van overeenstemming ... en beantwoorden aan het onderzochte type".

De keuring voor ontvangst gebeurt hier exclusief overeenkomstig de procedure voorgeschreven door de richtlijn (artikel 3 van het ontwerp).

Voorts wordt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid gemachtigd de organismen te erkennen belast met de EEG-typeonderzoeken en de EEG-controles van de onderdelen. Die organismen dienen zich te schikken naar een aantal expliciet opgesomde artikelen van de kaderrichtlijn (artikelen 4 en 5 van het ontwerp).

De bedoelde EEG-richtlijnen worden als bijlagen bij het ontworpen besluit gevoegd.

2. De hierboven geschetste wijze van uitvoering van de bewuste richtlijnen is allicht de gemakkelijkste doch daarom niet de adequaatste.

.../...

2.1. Volgens het EEG-Verdrag zijn richtlijnen voor de betrokken Lid-Staten verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat, doch laten zij aan de instanties van die Lid-Staten de bevoegdheid om in de interne rechtsorde de vorm en de middelen te kiezen voor het verwezenlijken van dat resultaat (artikel 189, derde lid, EEG-Verdrag).

Niet zelden komt het voor dat richtlijnen, vooral wanneer ze - zoals in dit geval - slaan op technische materies, tot in de bijzonderheden zijn uitgewerkt, zodat de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staten in de praktijk verplicht zijn die technische bepalingen woordelijk over te nemen. Zulks geldt evenwel niet steeds voor al de bepalingen van een richtlijn.

Zo heeft het letterlijke overnemen van de tekst van een richtlijn geen zin en voldoet de Lid-Staat niet aan de opgelegde verplichting, wanneer het gaat om een voorschrift dat niet rechtstreeks concrete verplichtingen of rechten voor de rechtsonderhorigen van de Lid-Staat meebrengt, maar zich uitsluitend tot de bevoegde instanties van die Staat richt.

Dit is in casu onder meer het geval, wat de kaderrichtlijn 84/528/EEG betreft, voor artikel 13.1 (verplichting voor de Lid-Staten om een toezichtsysteem met betrekking tot de erkende controleorganismen in te stellen), 13.3 (verplichting voor de Lid-Staten tot het organiseren van een procedure van hoger beroep tegen de beslissingen van de erkende controleorganismen) en 13.6 (mogelijkheid voor de Lid-Staten om bij de Commissie klacht in te dienen

tegen een Lid-Staat die nalaat de erkenning van een controleorganisme in te trekken dat niet meer voldoet aan de minimumcriteria), artikel 14.1 (verzekeren van de continuïteit na intrekking van de erkenning van een controleorganisme), artikel 15 (maatregelen en geschillen tussen Lid-Staten), artikel 20.3 (verplichting voor de Lid-Staten alle dienstige maatregelen te nemen ter bescherming van het EEG-merkteken) en artikel 21 (uitwisseling, tussen de Lid-Staten, van inlichtingen).

Wat de richtlijn 84/529/EEG betreft, gaat het om de artikelen 4, 5 en 6, welke respectievelijk betrekking hebben op het adequaat doen uitvoeren van de richtlijnen, de procedure tot het aanpassen van de bijlagen aan de stand van de techniek en de uiterste datum van inwerkingtreding.

In andere gevallen is met het letterlijk overnemen van de tekst van de richtlijn deze laatste maar gedeeltelijk uitgevoerd, met name wanneer de Lid-Staat het overheidsorgaan moet aanwijzen dat met de bewuste taak of opdracht wordt belast.

Dit is bijvoorbeeld het geval voor artikel 24.1, van de kaderrichtlijn 84/528/EEG, met betrekking tot hetwelk de Belgische rechtsonderhorige in het ongewisse blijft welke Belgische overheid ter zake bevoegd is.

2.2. Ook het procédé waarbij in het ontwerp wordt gesteld dat de bewuste liften en onderdelen voldoen aan de A.R.A.B.-voorschriften, indien ze beantwoorden aan

de overeenstemmende bepalingen van de richtlijnen, is vanuit het oogpunt van een goede wetgevingstechniek en van de rechtszekerheid niet bepaald gelukkig te noemen. Daardoor immers worden sommige bepalingen van dat A.R.A.B. impliciet buiten werking gesteld of gewijzigd, wat afbreuk doet aan het eenheidskarakter van dit toch al ingewikkelde reglement en wat aanleiding kan geven tot interpretatiemoeilijkheden en betwistingen.

+

De conclusie moet dan ook zijn dat de bewuste richtlijnen door het overgelegde ontwerp niet volledig en niet adequaat worden uitgevoerd.

Vermits bepaalde keuzen moeten worden gedaan, kan de Raad van State uiteraard geen concrete voorstellen doen om dit euvel te verhelpen.

IV. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

De EEG-richtlijnen dienen met hun precies opschrift te worden vermeld.

.../...

Aanhef.

In de tweede aanhefbepaling dient melding te worden gemaakt van de wijzigingen die zijn aangebracht aan de bepalingen waarnaar wordt verwezen. De tekst dient daarom als volgt te worden aangevuld : "gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 augustus 1948, 10 juni 1952, 26 februari 1957, 31 juli 1957, 15 april 1958, 20 juni 1962, 19 september 1980, 2 september 1983, 20 december 1984 en 17 september 1987;".

De richtlijn 84/528/EEG dient met het juiste opschrift te worden aangehaald. Men leze daarom "richtlijn" in plaats van "kaderrichtlijn" en "verladingsapparatuur" in plaats van "behandelingstoestellen". Melding dient te worden gemaakt van de wijziging die werd aangebracht bij de richtlijn 87/354/EEG van 25 juni 1987.

De richtlijn 84/529/EEG dient met het juiste opschrift te worden aangehaald. Men leze daarom "richtlijn" in plaats van "bijzondere richtlijn" en "liften" in plaats van "personenliften". Melding dient te worden gemaakt van de wijziging die werd aangebracht bij de richtlijn 86/312/EEG van 18 juni 1986.

De verwijzing naar de richtlijn 86/312/EEG als zelfstandige aanhefbepaling dient te worden geschrapt.

.../...

Artikel 1.

Het artikel wordt beter in twee paragrafen ingedeeld.

Het opschrift van de beide richtlijnen dient correct te worden weergegeven.

Men vervange, enkel in het Nederlands, "behandelingstoestellen" door "verladingsapparatuur".

Men schrijve voorts :

"personenlift met elektrische aandrijving :

elk hefwerktuig dat tot het toepassingsgebied van de bijzondere richtlijn personenliften met elektrische aandrijving behoort, zoals dit is bepaald in artikel 1 van die richtlijn".

Artikelen 2 en 3.

Wat de in deze artikelen gebruikte methode van uitvoeren van EEG-richtlijnen betreft, mag worden verwezen naar de desbetreffende algemene opmerking.

De Raad vestigt hier nogmaals de aandacht van de Regering op de aldaar bekritiseerde gevolgen van die methode, te weten het tot stand brengen van een gebrekkige en zelfs dubbelzinnige reglementering met rechtsonzekerheid als rechtstreeks gevolg.

Om de tekst nauwer te doen aansluiten bij die van de richtlijnen wordt, in ondergeschikte orde, aangeraden de laatste zin van artikel 2, tweede lid, te formuleren als volgt :

"Het erkend organisme gaat bovendien de overeenstemming na met de reglementaire voorschriften die niet in de werkingssfeer liggen van de bepalingen dienaangaande vervat in deze richtlijnen".

Artikel 4.

Dit artikel betreft de erkenning van de organismen belast met de EEG-typeonderzoeken en de EEG-controles van de onderdelen voor personenliften.

In de eerste plaats moet erop worden gewezen dat de desbetreffende voorschriften niet uitsluitend in artikel 829 van het A.R.A.B. liggen vervat, maar verspreid zijn over Titel V, hoofdstuk I, in zijn geheel.

Voorts dient de verwijzing, in fine, naar "de bepalingen van de kaderrichtlijn hef- en behandelingstoestellen" te worden weggelaten vermits volgens artikel 2.1, tweede lid, van de richtlijn 84/529/EEG, de erkenning alleen volgens de nationale bepalingen gebeurt.

Artikel 5.

Dit artikel somt een aantal artikelen van de kaderrichtlijn op, waarnaar de erkende organismen zich moeten schikken.

De bepaling is eigenlijk overbodig en, zoals ze is gesteld, misleidend door de onvolledigheid ervan : in de richtlijnen komen immers nog andere artikelen voor die rechtstreeks of onrechtstreeks de controleorganismen betreffen.

De stellers van de tekst schijnen zich hiervan bewust te zijn vermits, naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, die bepaling voornamelijk als een informatie voor de betrokken organismen is bedoeld.

Een dergelijke informatie kan evenwel beter per circulaire worden verstrekt.

Artikel 6.

Noch uit de kaderrichtlijn, noch uit de bijzondere richtlijn, blijkt dat de voorschriften met betrekking tot het EEG-merkteken "zonder voorwerp" kunnen worden verklaard.

Het artikel gewaagt daarenboven op dubbelzinnige wijze van "het merken van het kengetal van de bijzondere richtlijn" terwijl de desbetreffende bijlage I, 3, van de kaderrichtlijn spreekt van enerzijds een "EEG-merkteken" en anderzijds het "kengetal van de bijzondere richtlijn". Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar zou in artikel 6 van het ontwerp uitsluitend dit laatste worden bedoeld.

Het ware derhalve beter dit artikel weg te laten.

.../...

Artikel 7.

Krachtens dit artikel zou het ontworpen besluit terugwerken tot 26 september 1986, zijnde de uiterste datum waarop blijkens artikel 6.1 van de bijzondere richtlijn, aan de voorschriften van deze laatste moest zijn voldaan.

Afgezien van het feit dat deze retroactiviteit in de praktijk niet mogelijk is, moet er worden op gewezen dat er evenmin rechtsgrond toe is.

In het tweede lid wordt gebruik gemaakt van de mogelijkheid die de Lid-Staten in punt 2.1 van bijlage I van de bijzondere richtlijn wordt geboden. Het punt "12.4.2.1." waarvan sprake, is nochtans geen punt van die bijlage, maar wel van de norm EN 81-1 die reeds in punt 1 van bijlage I van de bijzondere richtlijn wordt vermeld.

Slotopmerking.

Het ontwerp moet worden aangevuld met een uitvoeringsbepaling.

Voorts moet aan het einde van elke bijlage de formule worden opgenomen :

"Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van ..."

waarna dezelfde ondertekening dient te volgen als op het ontwerp zelf.

I. OBSERVATION PREALABLE.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

II. BUT DU PROJET.

Le projet a pour but de mettre en oeuvre deux directives du Conseil des Communautés européennes du 17 septembre 1984, à savoir :

- la directive cadre 84/528/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux dispositions communes aux appareils de levage et de manutention;

- la directive particulière 84/529/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs mus électriquement, telle qu'elle a été modifiée par la directive 86/312/CEE de la Commission des Communautés européennes du 18 juin 1986 portant adaptation au progrès technique de la directive 84/529/CEE.

.../...

Dans le droit belge, cette matière est, à l'heure actuelle, régie par le Règlement général pour la protection du travail (R.G.P.T.), Titre III - Dispositions particulières applicables dans certaines industries, Chapitre Ier - Appareils, installations, procédés de travail communs à diverses industries, Section II - Appareils de levage (articles 267 à 283), et Titre V - Dispositions finales, Chapitre Ier - Organismes agréés (articles 829 à 829decies).

Selon les considérants figurant au préambule des directives précitées, la disparité des législations nationales en matière de construction et de contrôle des ascenseurs mus électriquement forme une entrave aux échanges qui doit être éliminée. Les directives ont donc pour objet d'uniformiser sur certains points les législations des Etats membres concernant la matière.

III. OBSERVATIONS GENERALES.

1. Pour exécuter les directives précitées et les transposer en droit belge, l'arrêté en projet procède de la manière suivante .

Tout d'abord, il dispose que les ascenseurs visés qui entrent dans le champ d'application des prescriptions du R.G.P.T. et qui répondent aux dispostions CEE, "sont considérés répondre aux prescriptions de l'article 270 (du R.G.P.T.) et (aux) autres prescriptions de ce même règlement qui se rapportent aux exigences reprises dans ces directives".

.../...

La réception se fait sur la base des directives CEE et des prescriptions du R.G.P.T., pour autant toutefois que ces dernières prescriptions ne se rapportent pas aux exigences reprises dans ces directives (article 2 du projet).

Une règle analogue vaut pour les éléments de construction : "(Ils) sont considérés répondre aux prescriptions de l'article 270 ... s'ils sont munis du signe d'examen CEE de type, sont accompagnés du certificat de conformité ... et répondent au type examiné".

Ici, la réception a lieu exclusivement selon la procédure prescrite par la directive (article 3 du projet).

Ensuite, le projet habilite le Ministre de l'Emploi et du Travail à agréer les organismes chargés d'effectuer les examens CEE de type et les contrôles CEE des éléments de construction. Ces organismes doivent se conformer à une série d'articles de la directive cadre énumérés expressément (articles 4 et 5 du projet).

Les directives CEE dont il s'agit, sont jointes à l'arrêté en projet sous forme d'annexes.

2. Le procédé de mise en oeuvre des directives concernées, tel qu'il vient d'être esquissé, est sans doute le plus commode. Il n'est pas pour autant le plus adéquat.

.../...

2.1. Selon le Traité CEE, les directives lient les Etats membres concernés quant au résultat à atteindre, tout en laissant aux autorités nationales la compétence de choisir, dans l'ordre juridique interne, la forme et les moyens à utiliser pour atteindre ce résultat (article 189, alinéa 3, Traité CEE).

Il n'est pas rare que les directives, surtout lorsqu'elles portent sur des matières techniques, comme dans le cas présent, soient élaborées dans le détail, de sorte que, dans la pratique, les autorités compétentes des Etats membres concernés sont contraintes de reproduire textuellement ces dispositions techniques. Mais ce n'est pas toujours le cas de toutes les dispositions d'une directive.

Ainsi, la reproduction littérale du texte d'une directive n'a pas de sens, et en s'y livrant l'Etat membre ne remplit pas l'obligation imposée, lorsqu'il s'agit d'une disposition qui n'emporte pas directement des obligations concrètes ou des droits concrets pour les ressortissants de l'Etat membre, mais qui s'adresse uniquement aux autorités compétentes de cet Etat.

En l'occurrence, c'est le cas notamment, en ce qui concerne la directive cadre 84/528/CEE, pour la disposition de l'article 13.1 (obligation pour les Etats membres d'organiser un système de surveillance à l'égard des organismes de contrôle agréés), pour la disposition de l'article 13.3 (obligation pour les Etats membres d'organiser une procédure d'appel contre les décisions des organismes de contrôle agréés), pour la disposition de

l'article 13.6 (faculté pour les Etats membres d'introduire auprès de la Commission une plainte contre un Etat membre qui omet de retirer l'agrément d'un organisme de contrôle bien qu'il ne satisfasse plus aux critères minimaux), pour la disposition de l'article 14.1 (assurer la continuité après le retrait de l'agrément d'un organisme de contrôle), pour l'article 15 (mesures et contestations entre Etats membres), pour la disposition de l'article 20.3 (obligation pour les Etats membres de prendre toutes dispositions utiles pour protéger la marque CEE), et pour l'article 21 (échange d'informations entre Etats membres).

En ce qui concerne la directive 84/529/CEE, il s'agit des articles 4, 5 et 6, qui ont trait, respectivement, à l'obligation d'assurer l'exécution adéquate des directives, à la procédure d'adaptation des annexes au progrès technique et à la date ultime d'entrée en vigueur.

Dans d'autres cas, la reproduction littérale du texte de la directive n'assure à celle-ci qu'une exécution partielle, notamment lorsque l'Etat membre doit désigner l'autorité chargée de la tâche ou de la mission visées.

C'est le cas, par exemple, pour la disposition de l'article 24.1 de la directive cadre 84/528/CEE, qui laisse incertaine pour le ressortissant belge l'identité de l'autorité belge compétente en la matière.

2.2. N'est guère heureux non plus, du point de vue d'une bonne technique législative et de la sécurité juridique, le procédé utilisé dans le projet qui consiste à disposer que les ascenseurs et éléments de construction visés satisfont aux prescriptions du R.G.P.T. s'ils répondent aux dispositions correspondantes des directives.

En effet, certaines dispositions du R.G.P.T. sont ainsi implicitement mises hors vigueur ou modifiées, ce qui porte atteinte à l'unité de ce règlement déjà tellement complexe et peut être source de difficultés d'interprétation et de contestations.

+

Force est donc de conclure que les directives dont il s'agit ne sont pas entièrement ni adéquatement mises en oeuvre par le projet soumis.

Certains choix devant être faits, le Conseil d'Etat n'est évidemment pas en mesure de faire des propositions concrètes pour remédier à ces inconvénients.

IV. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Les directives CEE doivent être mentionnées avec leur intitulé exact.

Préambule.

Le deuxième visa doit mentionner les modifications qui ont été apportées aux dispositions auxquelles il fait référence. Il doit dès lors être complété comme suit : "modifié par les arrêtés royaux des 17 août 1948, 10 juin 1952, 26 février 1957, 31 juillet 1957, 15 avril 1958, 20 juin 1962, 19 septembre 1980, 2 septembre 1983, 20 décembre 1984 et 17 septembre 1987;".

La directive 84/528/CEE doit être citée avec son intitulé exact. On écrira donc, dans le texte français, "directive" au lieu de "directive cadre" et, dans le texte néerlandais "richtlijn" au lieu de "kaderrichtlijn" et "verladingsapparatuur" au lieu de "behandelingstoestellen". Il convient en outre de mentionner la modification qui a été apportée par la directive 87/354/CEE du 25 juin 1987.

De même, la référence à la directive 84/529/CEE doit reproduire correctement l'intitulé de celle-ci. On écrira donc, dans le texte français "directive" au lieu de "directive particulière" et, dans le texte néerlandais "richtlijn" au lieu de "bijzondere richtlijn" et "liften" au lieu de "personenliften". On mentionnera en outre la modification apportée par la directive 86/312/CEE du 18 juin 1986.

La référence à la directive 86/312/CEE doit être supprimée en tant que visa autonome.

Article 1er.

Il vaudrait mieux diviser l'article en deux paragraphes.

L'intitulé des deux directives mentionnées doit être reproduit correctement.

Dans le texte néerlandais, il convient de remplacer le mot "behandelingstoestellen" par "verladingsapparatuur".

.../...

Pour le surplus, il convient d'écrire :

"ascenseur mû électriquement :

tout appareil de levage entrant dans le champ d'application de la directive particulière ascenseurs mus électriquement, tel qu'il est défini à l'article 1er de cette directive".

Articles 2 et 3.

En ce qui concerne le procédé utilisé dans ces articles pour exécuter les directives CEE, on se reportera à l'observation générale qui s'y rapporte.

Le Conseil d'Etat attire à nouveau l'attention du Gouvernement sur les conséquences, critiquées dans cette observation générale, qui résulteront de la mise en oeuvre de ce procédé et qui se traduiront par la mise en place d'une réglementation imparfaite et même ambiguë, source directe d'insécurité juridique.

Pour serrer de plus près le texte des directives, il est recommandé, à titre subsidiaire, de formuler la dernière phrase de l'article 2, alinéa 2, comme suit :

"L'organisme agréé vérifie en outre la conformité avec les prescriptions réglementaires qui ne relèvent pas du domaine d'application des dispositions prévues à cet égard dans ces directives".

.../...

Article 4.

Cet article a trait à l'agrément des organismes chargés d'effectuer les examens CEE de type et les contrôles CEE des éléments de construction pour ascenseurs.

Il faut remarquer tout d'abord que l'article 829 du R.G.P.T. n'est pas le siège de toutes les prescriptions y relatives mais que celles-ci sont réparties sur l'ensemble du Titre V, chapitre Ier.

Par ailleurs, la référence, in fine, aux dispositions de la directive cadre appareils de levage et de manutention doit être omise puisque, selon l'article 2. 1, paragraphe 2, de la directive 84/529/CEE l'agrément se fait conformément aux seules dispositions nationales.

Article 5.

Cet article énumère une série d'articles de la directive cadre, auxquels les organismes agréés doivent se conformer.

Cette disposition est en fait superflue et, telle qu'elle est formulée, elle peut même induire en erreur en raison de son caractère incomplet : les directives contiennent, en effet, d'autres articles encore qui concernent directement ou indirectement les organismes de contrôle.

.../...

Les auteurs du texte en sont apparemment conscients puisque, au dire du fonctionnaire délégué, la disposition sous revue est principalement destinée à l'information des organismes intéressés.

Une telle information serait mieux donnée par voie de circulaire.

Article 6.

Il ne se dégage ni de la directive cadre ni de la directive particulière que les prescriptions relatives à la marque CEE puissent être déclarées "sans objet".

L'article parle d'ailleurs en termes équivoques "du marquage du numéro caractérisant la directive particulière", alors qu'à l'annexe I, 3, y relative, de la directive cadre il est question, d'une part, d'une "marque CEE" et, d'autre part, du "numéro caractérisant la directive particulière". Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, seul ce dernier numéro serait visé à l'article 6 du projet.

Il vaudrait mieux, dès lors, supprimer l'article.

Article 7.

En vertu de cet article, l'arrêté en projet rétroagirait au 26 septembre 1986, date limite à laquelle, selon l'article 6.1 de la directive particulière, il devait être satisfait aux prescriptions de celle-ci.

.../...

Outre qu'elle est irréalisable dans la pratique, cette rétroactivité manque de fondement légal.

L'alinéa 2 met en oeuvre la faculté offerte aux Etats membres par le point 2.1 de l'annexe I à la directive particulière. Le point "12.4.2.1." dont il est question, n'est cependant pas un point de cette annexe mais de la norme EN 81-1 déjà mentionnée au point 1 de l'annexe I à la directive particulière.

Observation finale.

Le projet doit être doté d'un exécutoire.

Par ailleurs, il convient d'apposer à la fin de chaque annexe la formule d'usage :

"Vu pour être annexé à Notre arrêté du ..."

et cette formule doit être suivie des mêmes signatures que celles dont est revêtu l'arrêté en projet proprement dit.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.